



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ**

Αθήνα, 23 Ιουνίου 2015
Αρ. Πρτ.: ΤΚΕ/Φ.1/20642

24 ΙΟΥΝ. 2015

ΠΡΟΣ:

Τη Βουλή των Ελλήνων
Δ/ση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Αναφορών

Ταχ. Δ/ση : Βασ. Σοφίας 15
Ταχ. Κώδ. : 106 74, Αθήνα
Πληροφορίες: Ανδρονίκη Αχιλλία
Τηλέφωνα : 213 1313050
213 1313040
FAX: 210 3389145
e-mail : a.androniki@ydmed.gov.gr
e. mail : e.giannakou@ydmed.gov.gr

ΚΟΙΝ:

1. Γραφείο κ. Υπουργού
2. Βουλευτή κ. Νικολόπουλο Νικόλαο

Σε απάντηση της υπ' αριθμ. **688 / 28-05-2015 Αναφοράς** που κατέθεσε στη Βουλή ο βουλευτής, κ. Νικολόπουλος Νικόλαος, με θέμα **«Προτάσεις για ρύθμιση εργασιακών θεμάτων των δημοσίων υπαλλήλων με ειδικότητα μεταφραστών - διερμηνέων»**, σας γνωρίζουμε ότι :

Στο «Προσontonόγιο» (Π.Δ/γμα 50/2001, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει), γίνεται αναλυτική περιγραφή των απαιτούμενων προσόντων διορισμού για ορισμένους, βασικούς για την λειτουργία των οργανισμών του Δημοσίου, κλάδους, όπως π.χ. ΠΕ Διοικητικός- Οικονομικός, ΠΕ Μεταφραστών - Διερμηνέων, κ.λ.π.

Ειδικότερα, με το αρ. 9 του ανωτέρω Π.Δ. που αφορά στα απαιτούμενα προσόντα διορισμού σε θέσεις κατηγορίας ΠΕ ειδικότητας Μεταφραστών – Διερμηνέων του Δημοσίου Τομέα ορίζονται τα εξής:

«Άρθρο 9 Κλάδος ΠΕ Μεταφραστών - Διερμηνέων

1.Προσόν διορισμού στον εισαγωγικό βαθμό ορίζεται το ομώνυμο, κατά περίπτωση, πτυχίο ή δίπλωμα μετάφρασης και διερμηνείας ξένων γλωσσών ΑΕΙ της ημεδαπής ή ισότιμο, αντίστοιχης ειδικότητας, σχολών της αλλοδαπής.

2.Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η κάλυψη θέσεων από υποψήφιους με τα προσόντα της προηγούμενης παραγράφου, επιτρέπεται ο διορισμός με πτυχίο ή δίπλωμα ξενόγλωσσου τμήματος ή σχολής Α.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμο σχολών της αλλοδαπής. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η κάλυψη των θέσεων από υποψήφιους με τα προσόντα του προηγούμενου εδαφίου, επιτρέπεται για μια

πενταετία από την έναρξη ισχύος του παρόντος ο διορισμός με πτυχίο ή δίπλωμα Α.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμο σχολών της αλλοδαπής και άριστη γνώση μιας ή περισσότερων, κατά περίπτωση, ξένων γλωσσών που ορίζονται με την προκήρυξη πλήρωσης θέσεων.

Εκ των ανωτέρω συνάγεται ότι με γνώμονα το αντικείμενο των υπηρεσιακών μονάδων, και με στόχο την εύρυθμη και αποτελεσματική λειτουργία των υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα, καθορίστηκαν αυξημένα τυπικά προσόντα διορισμού για τον συγκεκριμένο κλάδο ΠΕ Μεταφραστών – Διερμηνέων και συγκεκριμένα, πτυχίο ή δίπλωμα μετάφρασης και διερμηνείας ξένων γλωσσών ΑΕΙ ή ελλείψει αυτού, δίπλωμα ξενόγλωσσου τμήματος ή σχολής Α.Ε.Ι. ως πάγια τακτική.

Η κάλυψη θέσεων του ανωτέρω κλάδου ΠΕ Μεταφραστών – Διερμηνέων με προσόντα διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στις πάγιες διατάξεις μόνον στην περίπτωση που δεν ήταν δυνατή η κάλυψη των θέσεων από υποψήφιους με τα ανωτέρω προσόντα συνάγεται ότι είχε μεταβατικό χαρακτήρα, και για αυτό το λόγο είχε συγκεκριμένο χρονικό όριο από την έναρξη ισχύος του «Προσοντολόγιου».

Αντίθετα, σύμφωνα με το άρθρο 22 του αυτού διατάγματος που ορίζει τα προσόντα διορισμού στον κλάδο ΔΕ Μεταφραστών – Διερμηνέων προβλέπονται διαφορετικά προσόντα και συγκεκριμένα απολυτήριος τίτλος δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και άριστη γνώση μιας ή περισσότερων κατά περίπτωση, ξένων γλωσσών για την κάλυψη συγκεκριμένων υπηρεσιακών αναγκών.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, το Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης δεν συμφωνεί με την πρόταση για τροποποίηση του άρθρου 9 του Π.Δ. 50/2001, προκειμένου να δίνεται η δυνατότητα σε υπαλλήλους Κλάδου ΔΕ Μεταφραστών – Διερμηνέων που κατείχαν πριν τον διορισμό τους πτυχίο ή δίπλωμα Α.Ε.Ι. να μεταταγούν στον κλάδο ΠΕ Μεταφραστών – Διερμηνέων χωρίς να κατέχουν τα προβλεπόμενα στο άρθρο αυτό τυπικά προσόντα διορισμού, διότι αυτό α) θα προκαλούσε καταστρατήγηση του σκοπού του εν λόγω άρθρου με την παράκαμψη των μεταβατικών του διατάξεων και την μετατροπή τους σε πάγια διάταξη και β) θα οδηγούσε σε άνιση μεταχείριση μεταξύ υποψηφίων με τα ίδια τυπικά προσόντα διορισμού λαμβάνοντας υπόψη μάλιστα και το γεγονός ότι η μετάταξη, σύμφωνα με πάγια νομολογία του Συμβουλίου της Επικρατείας, λογίζεται ως «οιονεί» διορισμός, και ο μετατασσόμενος πρέπει να διαθέτει τα τυπικά προσόντα του κλάδου ή της ειδικότητας στην οποία επιθυμεί να μεταταγεί, όπως αυτά προβλέπονται στο «Προσοντολόγιο» αλλά και τις τυχόν πρόσθετες προϋποθέσεις που απαιτούνται από τις οργανικές διατάξεις της οικείας υπηρεσίας.

Ο Αναπληρωτής Υπουργός

Γιώργος Κατρούγκαλος

Εσωτερική Διανομή

1. Γραφείο κ. Αναπληρωτή Υπουργού

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Γραμματείας του Υπουργείου
Εσωτερικών και Διοικητικής
Ανασυγκρότησης
κ.α.α
Ζαμπέτα Λογοθέτη